

Revista
Menéndez Behet
Tomo VIII N^{os} 85-96
1931

A
259

Juan Rodolfo Jara

Gota de Leche 'Sara Braun'

Matinée a beneficio

El Domingo 26 de Abril se llevó a efecto en los salones del Centro Español de Magallanes una matinée danzante organizada por la Gota de Leche «Sara Braun», con el fin de reunir fondos para la prosecución de la benéfica obra social que realiza en bien de la niñez.

Dicha fiesta reunió a numerosas familias que testimoniaron sus simpatías a la Gota de Leche y a las comisiones de damas que tuvieron a su cargo los preparativos de esa matinée que alcanzó, social y pecuniariamente, un éxito halagador.

La señora Presidenta de la Gota de Leche «Sara Braun», doña Graziela Préndez de Menéndez, hizo por intermedio de la prensa local públicos sus agradecimientos a las personas e instituciones que cooperaron al éxito de la fiesta de cuyos resultados se manifestó satisfecha, manifestando que una vez más las familias de la localidad habían probado sus humanitarios sentimientos, con su concurso, para que esta institución pudiera seguir ayudando a las madres de escasos recursos.

Revista 'La Hacienda'

En la interesante revista «La Hacienda» del mes de Abril de 1931 al referirse a la X Exposición Ganadera de Osorno (Chile) publica una vista de los tres carneros «Romney Marsh» premiados de la Soc. An. Gan. y Com. Menéndez Behety.

Exposición flotante de productos británicos

Se anuncia para dentro de poco tiempo la llegada al país de un buque británico de 15 mil toneladas que conduce a bordo un cargamento

de mercaderías y muestras de productos ingleses.

Visitará dicho buque varios países sud-americanos, entre ellos Chile, tocando en los puertos de Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, Talcahuano, Corral y Magallanes. Desde este último puerto seguirá viaje a Buenos Aires.

Manzanas 'Deliciosas' del Chubut

De la Estancia «Las Violetas» de don Alfonso Menéndez Behety, situada en el Territorio argentino del Chubut, ha llegado una partida de manzanas marca «Deliciosas» que han agradado mucho por su fina calidad, sabor y gusto a todas las personas de Magallanes que tuvieron ocasión de probarlas. Estas ricas manzanas provienen del MANZANAR que dicha estancia cultiva en los nuevos campos de su «SECCION CHAPITAL» que fueron adquiridos por el señor Menéndez Behety el año 1929 al conocido y distinguido estanciero argentino don José Gregorio Zuberbuhler.

Nuevas leyes tributarias argentinas

Con el objeto de aumentar los ingresos del presupuesto nacional, el Gobierno argentino tiene actualmente en estudio la reforma y aplicación de nuevas leyes tributarias.

Figuran entre éstas la implantación del impuesto a la renta, basado en el gravamen a las ganancias de las sociedades anónimas y los réditos hipotecarios, exceptuándose de éstos últimos los intereses devengados de las Cédulas de la Caja Hipotecaria que, por ley anteriormente promulgada, están exentos de impuesto.

Elecciones generales en la Rep. Argentina

El señor Cónsul de la República Argentina, don Angel M. Mango ha dado a la publicidad una

Colecta del kilo

Obtuvo muy halagadores resultados la tradicional Colecta del Kilo que organiza anualmente la Liga de Damas Católicas de Magallanes, institución benemérita que realiza una abnegada y provechosa labor social en bien de los desvalidos en este Territorio.

La colecta de este año, que se realizó durante los días 4, 5 y 7 del presente mes, encontró muy buena cooperación por parte del público y el comercio local, lo que constituye una demostración de la simpatía y el aprecio que suscita la labor de la Liga de Damas Católicas.

Las comisiones de señoras y señoritas que tuvieron a su cargo la recolección de dinero y especies y en cuyo desempeño se mostraron infatigables, se manifiestan muy satisfechas del resultado de esta colecta cuyo alcance total es de alrededor de \$ 6,000.— en efectivo y unos dos mil pesos en víveres y otras especies.

Los mármoles de la Isla Almagro

El ingeniero señor Pieri y el técnico señor Márquez, que visitaron últimamente los yacimientos de mármol de la isla Diego de Almagro, regresaron a bordo del vapor «Austral» después de cumplida la comisión de estudio que motivó el viaje a aquella isla.

Del resultado de su gestión confeccionarán un informe que servirá de base para la formación de un sindicato que, según se tiene proyectado, explotaría aquellas canteras.

Podemos anticipar que la opinión de los señores Pieri y Márquez, en lo que respecta a la cantidad y calidad de los mármoles de la isla Almagro, es favorable por lo cual el éxito en la formación del sindicato dependería del aporte de capitales y las perspectivas que se ofrecieran de encontrar mercados para la colocación del producto.

Juzgado de Letras de Magallanes

A principios del corriente mes presentó la renuncia de su cargo el Juez Letrado de Magallanes, don Oscar Castelblanco Agüero, habiendo-



Don Waldo Seguel, primer Juez de Letras de Magallanes, donde ejerció sus funciones cerca de veinte años, habiéndose conquistado el aprecio y la gratitud de esta población que le erigió el artístico monumento que se encuentra emplazado en la Avenida Colón, frente a la calle Bories.

sido reemplazado, hasta tanto se nombre el nuevo titular, por el Secretario del mismo Juzgado, don Cenaro Bravo Chávez.

Molinare y Galdames

Despachadores Aduaneros

Comisiones y
Representaciones

Calle Körner 1072

Teléfono N.º 306

Agentes Generales
::: de Aduana :::

Autorizados por el
Supremo Gobierno

MAGALLANES

restal que deberá someterse al arrendatario concesionario o poseedor.

Si los dueños se negaren a vender o a ceder voluntariamente los terrenos indicados en el artículo 1.º, letra c) de la presente Ley, el Gobierno procederá a su expropiación de acuerdo con el procedimiento contemplado en la Ley N.º 3313, de 21 de Setiembre de 1917, para lo cual se declaran de utilidad pública.

Con el objeto de regularizar el comercio de maderas, garantizar la vida de determinadas especies arbóreas y conservar la belleza del paisaje, el Presidente de la República podrá establecer reservas de bosques y parques nacionales de turismo en los terrenos fiscales apropiados a dichos fines y en terrenos particulares que se adquieran por compra o expropiación. La expropiación se hará en la forma indicada en el artículo 7.º de esta Ley.

Las reservas de bosques y los parques nacionales de turismo existentes en la actualidad y los que se establezcan de acuerdo con esta Ley, no podrían ser destinados a otro objeto sino en virtud de esta Ley.

Por razones de higienización y hermoceamiento las Municipalidades, deberán establecer plantaciones lineales y grupos arbolados, dentro o colindantes con los centros urbanos. El Gobierno premiará, en la forma que determine el Reglamento a aquellas Municipalidades que hayan contribuido más eficazmente al fomento de esta clase de plantaciones.

Memoria presentada por la Sección Gota de Leche Sara Braun

AL DIRECTORIO GENERAL DE LA LIGA DE DAMAS CATOLICAS DE MAGALLANES

Cumpliendo con el art. 4 de nuestros Reglamentos, presentamos al Directorio General el Movimiento habido en el año desde el 30 de Marzo de 1930 hasta el 30 de Marzo de 1931, y, como dato complementario, un estado financiero que indica la situación económica de esta Gota de Leche a la fecha de hoy.

THE BRECHT CORPORATION

Casa Matriz: NUEVA YORK EE. UU.

Suc.: BUENOS AIRES, San Martín 235

St. Louis Chicago Hamburg

Sidney Liverpool Capetown

Representante en Magallanes:

R. IRLAM

Casilla Correo N.º 444

Contratistas y Limpia-
dores de tripas para
embutidos. =====

CABLES: Brechtcorp, Aires.

THE PATENT KNITTING C.O (B. A.) Ltda.

CALLE SARMIENTO 348

BUENOS AIRES

FÁBRICA:- BERISSO F. C. S.

Especialistas

en

BOLSAS DE STOCKINETTE

para

FRIGORIFICOS

únicos en la Rep. Argentina

Fabricantes de

ROPA INTERIOR

en

Algodón-Lana-Seda (Art.)

para

Toda la familia

y

Todas las estaciones

Productos Garantizados

INDUSTRIA ARGENTINA

FIDEOS

"CAROZZI"

Alimento perfecto,
sano y nutritivo.

EN VENTA EN LOS
MEJORES ALMACENES

Representante para Magallanes

Valentín Puig Ciurana

Calle Pedro Montt 927.

CASILLA 237.

DIRECTORIO

El Directorio que ha regido esta Sección durante el período 1930-1931 es el siguiente:

Presidenta, Sra. Graziela P. de Menéndez.

1.a Vice-Presidenta, Sra. Elena A. de Barrios.

2.a Vice-Presidenta, Sra. Lila C. de Ihnen.

Tesorera, Sra. Lucila M. de Morandé.

Pro-Tesorera, Sra. Lola S. de Curtze.

Secretaria, Srta. Augusta Braukmann.

Pro-Secretaria, Srta. Julia Zaldivar.

Directoras: Sras. Matilde de Siegers, Marta de Chaparro, María de Campos, Elena de Scheffold, Rita de Gallardo, Rosalía de Maeztu y Sra. de Ross.

Como consta en el Libro de Actas, durante el año hemos tenido cinco sesiones, habiéndose consignado en ellas los asuntos de mayor importancia tratados.

MOVIMIENTO MENSUAL

El reparto de leche de este período 1930-1931 ha sido el que se indica en el cuadro siguiente:

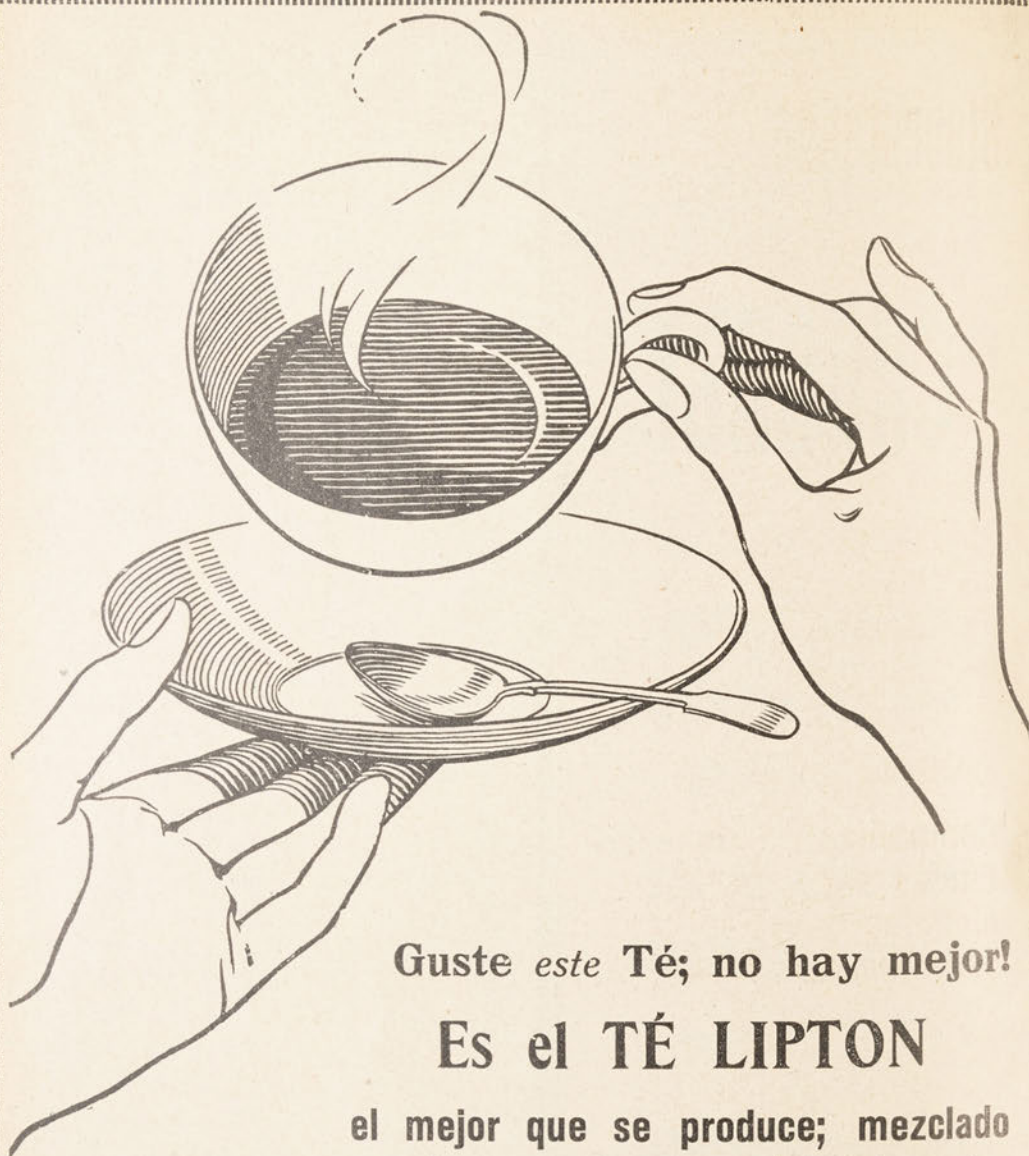
	Niños		lts. de Maman	
	Niños	al peso	leche	deras
1930—Marzo	60	30	2,126	992
Abril	60	33	2,130	240
Mayo	60	39	1,980	992
Junio	60	47	1,960	992
Julio	60	40	2,015	1,200
Agosto	73	26	2,015	150
Setiembre	77	35	1,950	60
Octubre	77	39	2,015	60
Noviembre	77	38	1,950	60
Diciembre	77	38	1,947	60
1931—Enero	57	47	1,852	145
Febrero	57	47	1,680	150
Marzo	57	53	1,680	No hubo

ESTADISTICA

Mensualmente se envía a Santiago a la Dirección General los datos correspondientes a cada mes.

DIRECTORAS

Hemos tenido que lamentar el sensible falle-



Guste *este* Té; no hay mejor!

Es el **TÉ LIPTON**

el mejor que se produce; mezclado
por los expertos y embarcado a to-
das partes del mundo.



*El comprador inteligente pide
siempre la famosa lata amarilla.*

TÉ LIPTON

Lipton Ltd., Tea Planters, Ceylon.

Stubenrauch & Cía.

Puerto Natales

Direc. Teleg. "Stubenrauh"

Casa Matriz: Magallanes

Abarrotes. - Artículos de Tienda. - Materiales de Construcción. - Provisiones para estancias.

AGENTES:

Compañías de Seguros. Líneas de Vapores nacionales y extranjeras. Antisármicos Cooper y Fármaco.

Cámaras y cubiertas "Michelin".

Apagadores "Minimax". Aceites y grasas "Dearco".

Grandes Bodegas para lana y carga en general. - Muelle propio.

cimiento de nuestra Directora Ema de Valverde (q. e. p. d.) y el retiro de la Sra. Elena K. de Merino habiéndoseles dedicado un párrafo especial, por los buenos servicios prestados a esta Institución, en el acta en que se detalla la reunión que tuvimos el 21 de Noviembre del pasado año.

Se eligieron las siguientes nuevas Directoras en el presente año: Sra. Winka de Polich, Sra. Isabel de Valenzuela, Sra. de Correa, de Koch, de With, y se aceptaron las siguientes nuevas socias: Sras. de Koch, de With, de Zierold, de Urmacher, de Zamora, la Srta. Cariola y Srta. María Mora Curtze, y la socia infantil Mariña Braun Campos y Srta. Ema Franulic.

DONACIONES Y OBSEQUIOS RECIBIDOS EN EL AÑO

El 30 de Mayo el Gerente de la Sociedad Industrial y Ganadera de Magallanes, don Pablo Dietert y a nombre de su Directorio, envió cinco cajones con ropa y calzado, la que fué repartida por el Directorio de la Gota en presencia de las Directoras y Socias que aceptaron la invitación para ejecutar este reparto. Se distribuyeron trescientas prendas de ropa entre ternos, calzado y ropa interior de pura lana a cien familias necesitadas que sostiene la Gota. Se favoreció también a varias otras Instituciones de Beneficencia, cumpliendo así ampliamente los deseos de los donantes.

Fueron favorecidos con este reparto:

Asilo de Ancianos y Niños	191	prendas
Asilo «Sagrada Familia»	36	«
Sociedad Dolores	18	«
Don Bosco	24	«

Se obsequiaron prendas a varios otros ancianos de los alrededores del Asilo que acudieron a pedir ayuda.

El beneficio a pedido del Directorio se dió en el Teatro Palace produjo un total de mil setecientos pesos.

Un conjunto de damas de la Colonia Alemana verificó un bazar en el Club Alemán de Magallanes, en el cual cooperaron nuestras Directoras

JACOMB, HOARE & Co.

Rematadores de Lana

Dirección Telegráfica:

DONLARN, LONDRES

JACOMB, LONDRES

19, London Wall,

LONDON, E. C. 2.

Inglaterra

Consignatarios de Lana de las Estancias principales de Patagonia y otras partes de la América del Sud.

Damos atención cuidadosa á todas las consignaciones de lana y cueros lanares y las vendemos en subasta pública en Londres, que es el mercado mundial.

AGENTES:

BUENOS AIRES Sres. WALDRON & WOOD

BARTOLOME MITRE 427

(Dirección Telegráfica "CARNTYNE,,")

PUERTO MADRYN

Señor H. C. H. JAMES

COMODORO RIVADAVIA

„ J. T. DAVIS

PUERTO DESEADO

Señores LAMACRAFT Y. PICKERING

SAN JULIAN

Señor JULIO ALOYZ

SANTA CRUZ

„ LIONEL A. HARRIS

RIO GALLEGOS

„ A. N. GALLIE

MAGALLANES

Sres. DICK & BRAVO

(Dirección Telegráfica "CARNILAN,,")

L. W. BRANDT & C.^o

Mönckebergstr. 13

HAMBURGO

**EXPORTACIÓN
IMPORTACIÓN**

DIRECCION TELEGR.: BRANDTELWE

CODIGOS:

ABC 5.^a ed. mej., ABC 6.^a ed.

Bentley's, Colón, Mosse.

y socias señoras: Lila Curtze de Ihnen, Elena de Schefold, señorita Augusta Brauckmann y obtuvieron que el 15% (quince por ciento) fuera dedicado a nuestra Gota correspondiéndonos por este motivo la suma de dos mil dos pesos que nos fué enviado en cheque a cargo del Banco de Punta Arenas, Magallanes. Además, se recibieron las siguientes donaciones:

Sra. Claudina de Herrera, donó \$ 100.00.

Ministro don Edecio Torreblanca, donó \$ 200.00

Carlos Menéndez, donó comestibles.

Mary Campos de Braun, donó tónicos y ropa.

Niños Menéndez Préndez, donaron ropa y juguetes.

DONACIONES ANUALES

Ilustre Municipalidad	\$ 5,000.00
Ministro de Bienestar Social	« 5,000.00
Sara Braun	« 3,500.00
Josefina Menéndez de Braun	« 1,000.00
Soc. Menéndez Behety	« 1,000.00
Sofía H. de Braun	« 300.00
Abraham Gacitúa	« 300.00

RAYOS ULTRA-VIOLETA

Se aplicaron durante el año 10 sesiones de 15 baños a niños, en las siguientes sesiones que fueron atendidas por las personas que se enumeran más abajo:

Abril, 30 niños, Augusta Brauckman y Grace Menéndez. Produjo en dinero \$ 60.— que fueron espontáneamente pagados por algunos de los favorecidos con este servicio.

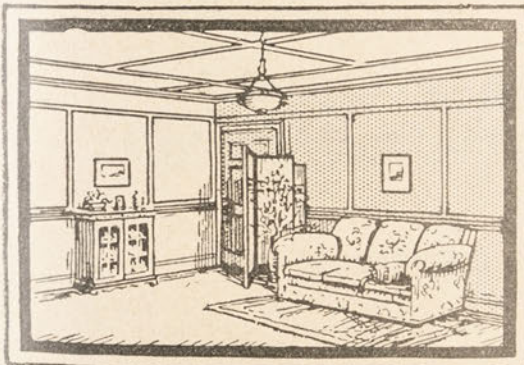
Serie 5.a: Julia y Grace Menéndez y Augusta Brauckman, 35 niños. Produjo en dinero \$ 92.20 que, como en el caso anterior, fueron pagados por algunos de los favorecidos, por propia y espontánea voluntad.

Serie 6.a: María Menéndez de Campos, aplicó personalmente los rayos a sus hijos y donó 150 pesos para nuestra Gota.

Se suspendieron las aplicaciones por lo avanzado del invierno y se continuaron en Enero.

Serie 7.a: Enero de 1931, atendidos por Julia y Herminia Menéndez, 35 niños.

Serie 8.a: atendida por la Sra. Bonifetti de Allen, con 29 niños.



ESSEX BOARD

TABLA DE FIBRA - MADERA COMPRIMIDA

Las aplicaciones del "ESSEX" Board son innumerables y van en aumento cada día en que se hace conocer más. No es solamente un material para revestir las paredes y para los cielos rasos de las habitaciones, etc. Se emplea frecuentemente en reemplazo de la madera, en los buques para forrar las columnas en los salones de ventas, cafés, etc., para tabiques de división en los escritorios fábricas y negocios para armarios, mostradores, muestrarios; en fin, sirve para numerosas aplicaciones y en muchos casos, convierten en nuevo el negocio o habitación viejo.

En venta:

S. A. S. y C. "MENENDEZ BEHETY"
Sección Comercial

UNIFORMIDAD

COLOR



SABOR

CALIDAD DEL GLUTEN
RENDIMIENTO

son las condiciones esenciales de
toda buena harina y son las que
reune la

HARINA "MARIPOSA,"

la que si una vez se compra se usa
siempre.

Representante para Magallanes:

RICARDO IRLAM

Pedro Montt 929

Sociedad Anónima Comercial "BRAUN & BLANCHARD"

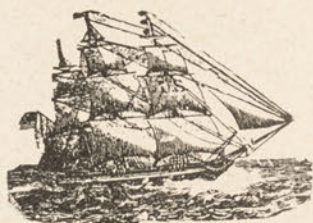
SECCION "TALLER MINERVA" INGENIEROS

TELEFONO N.º 151

Fundición de Fierro y Bronce. Reparaciones de Buques, Máquinas y Calderas, Soldadura Eléctrica y Autogéna, Accesorios Completos de Ingeniería.

SECCION ASTILLERO NAVAL A VAPOR

TELEFONO N.º 77



Este establecimiento es el más grande en su género y el mejor montado en Chile y en la costa Sur del Pacífico. Con gradas fijas cementadas permite cascos hasta de 1,500 toneladas. Trabaja con cualquier marea ordinaria de 8 a 10 pies de calado y puede mantener hasta 8 cascos con toda comodidad. Cuenta con un taller a vapor de carpintería montado con máquinas modernas.

Se ejecutan construcciones de naves a vapor o a vela.

CASILLA CORREO E.

MAGALLANES

CHILE

Serie 9.a: atendida por la Sra. Mary Campos de Braun, con 33 niños.

Serie 10.a: atendida por Herminia Menéndez, con 20 niños.

Todas estas series han sido casi gratuitas, pues sólo se recolectó \$ 14.10. Llegó de Europa el tubo de los rayos ultra-violeta, por cuyo arreglo se pagó \$ 337.— y se envió el repuesto ya gastado a Europa.

REPARTO DE ROPA ANUAL

12 de Setiembre.—La Vice-Presidenta, Sra. de Ihnen y la Secretaria Srta. Brauckman repartieron 260 prendas a los niños de la Gota, cuya ropa fué confeccionada por las señoras de Curtze, de Ihnen, García de Menéndez, de Schefold y Srtas. Mary Campos Menéndez, Carmen Carriola, Julia Zaldivar, Josefina, Laura y María Sofía Braun Menéndez, Augusta Brauckman, Grace y Julia Menéndez.

En el mes de Febrero pasado se envió una solicitud al Presidente de la Junta de Alcaldes para que reconsiderara el acuerdo que había tenido esa Honorable Junta de suspender el subsidio con que nos ayudaban y siguieran dando los cinco mil pesos con que anualmente cooperaban a nuestra Gota, a la que contestó amablemente el Alcalde Sr. Yáñez y cuya lectura se hizo en el acta del mes de Marzo. En su respuesta el Alcalde no dá lugar a nuestro pedido.

PREMIOS «SARA Y FANY BRAUN»

Después de una visita de la Presidenta y la socia Grace Menéndez a algunas de las casas de las socorridas, se indicó el día 13 de Marzo para el reparto de estos premios.

Coincidió con este reparto la llegada a Buenos Aires de sus bienhechores, don Abraham Gacitúa y su hija Fany, motivo por el cual la Presidenta les envió un telegrama de bienvenida a nombre del Directorio de esta Institución, el que fué cariñosamente contestado.

La situación crítica porque atraviesa esta Institución obligó al Directorio a suprimir los premios en dinero y acordó repartir el valor de ellos en especies, divididos en diez grandes premios, que fueron entregados a las madres que



¡Trabaje con Gusto!

El trabajo pesado durante horas largas, en un mal clima, no debe causarle cansancio. El Cacao Van Houten hace circular la buena salud por sus venas, de modo que al terminar el día se siente Vd. tan bien como en la mañana. No deje de tomar el Cacao Van Houten con el desayuno y durante el día, también. Es un alimento puro que nos provee la Naturaleza misma, preparado sin perder en nada su bondad. No hay cosa mejor para darle vitalidad, energía y una robustez saludable. ¡Adquiera, hoy mismo, la costumbre de tomar el Cacao Van Houten!

Van Houten's COCOA

"Best and goes farthest"



Soc. Anón. Gan. y Com.

"SARA BRAUN"

(SECCIÓN COMERCIAL)

FERRETERIA: Completo surtido
en Herramientas y artículos
enlozados.

Agentes Representantes de las
afamadas Máquinas de Esqui-
lar COOPER.

Existencia permanente en Aceites y Grasas de la Renombrada
marca VEEDOL.

Ventas al por Mayor y Menor

SALGADO Hermanos

Importación

Exportación

Especialidad en Frutas y Legumbres frescas, Existencia permanente de las más variadas Frutas. Se reciben por todos los vapores.

Magallanes.

: : : CALLE ROCA 890. : : :

Teléfono 41. - Casilla 315.

Los Angeles, Provincia Bio-Bio.
Granja «Josefina» en la Colonia
: : : : : Human : : : : :
Teléfono 54. — Casilla 108.

Dirección Telegráfica:
"S A L G A D O"

tuvieron sus casas mejor atendidas y el niño mejor cuidado. Se obsequió a cada una un hermoso terno de hombre de un valor superior a cien pesos. Pero queriendo favorecer en algo directamente a los niños, se invirtieron \$ 257.60 del premio «Fany Braun» en la adquisición de dos cajones de Gavilla, un quintal de harina tostada y jerseys, camisitas y ropa para los niños.

El acto se verificó en presencia de la Presidenta Sra. Menéndez, de la Secretaria Srta. Augusta Brauckman y las Directoras Sras. de Valenzuela, de Polich. Campos de Braun y las socias Grace, Julia y Herminia Menéndez y Sor Cecilia y Sor. Mariana.

Excusó la asistencia la Vice, doctora Elena A. de Barrios y Sra. Marta de Chaparro.

También se envió dos ternos completos a los ancianos del Asilo de Niños y se les entregó \$ 500.00 a Sor Cecilia como gratificación por la ayuda que nos prestan.

El Directorio de la Gota, queriendo ensanchar sus favores, en vista de la gran demanda de nuestra protección, que solicitan numerosísimas familias, dirigió, según consta en el acta del Lunes 16 de Junio, un pedido de ayuda al Sr. Intendente y una solicitud en el mismo sentido al Presidente de los Rotarios. Tenemos que dejar constancia, desgraciadamente, que las respuestas nos fueron desfavorables debido a la honda crisis que atravesamos, pero, se nos aseguraba en ellas, que se nos tendría presente para mejor ocasión.

PESO DE LOS NIÑOS

En vista de la poca ayuda que las Directoras prestan en este ramo y siendo la Secretaria sola para atender semanalmente a 60 niños criados con leche de la Gota y 25 de alimentación natural, se resolvió verificar el peso únicamente los primeros Viernes de cada mes. Se encarece a las Directoras y socias contribuyan no solamente con su óbolo, sino con su asistencia y la ayuda personal que es inmensamente más grande que la ayuda material. Una palabra cariñosa, un buen consejo, alivia tanta miseria! Puede ser de tan grande utilidad en un momento de decaimiento moral!

CINZANO
VERMOUTH



CINZANO
VERMOUTH

Cía. Cervecerías Unidas

Fábrica "Anwandter"

VALDIVIA



Agentes para el Territorio:

FARRERAS é INSUA

Se ruega, Directoras y socias que por turno, asistan una vez al mes, como minimum.

Hemos dicho ya y queremos que lo sepan ampliamente nuestras protegidas que el Ministerio de Bienestar Social ha instalado la Oficina del Niño, en el edificio del Hospital y que ha sido designada para atender ese servicio nuestra Vice-Presidenta, doctora de Barrios. Podemos estar seguras que nuestras socorridas contrarán con especialísima atención por quien, conoce y cuida desde hace tiempo y con tanta abnegación, sus enfermedades.

Graziela Préndez de Menéndez,
Presidenta.

Augusta Braukmann,
Secretaria.

MOVIMIENTO DE FONDOS Y ESTADO DE
CAJA PRESENTADO POR LA TESORERA, SRA.
LUCILA DE MORANDE

ENTRADAS»

Efectivo en el Banco al 31-XII-1930	\$ 8,122.90
59 cuotas socias	« 708.00
Subvención Municipal	« 3,750.00
Producto Matinée Teatro Palace...	« 1,700.00
Producto Kermesse Co. Alemana...	« 2,002.00
Donación Sara Braun	« 3,500.00
« Josefina M. de Braun	« 1,000.00
« Soc. Menéndez Behety...	« 1,000.00
« Sofia H. de Braun	« 300.00
« A. Gacitúa B.	« 300.00
« Edecio Torreblanca	« 200.00
« Claudina de Herrera	« 100.00
« María M. de Campos	
(rayos)	« 100.00
Producto Rayos Ultra-Violeta	166.10

\$ 22,949.00

SALIDAS:

Leche consumida durante el año..	\$ 18,973.40
Gratificación Rev. Madres...	« 500.00
B. y Blanchard, Carbón	« 396.00
José Robert, Botica...	« 329.70
Menéndez Behety, Varios	« 339.70
D. Prieto, Arreglos	« 175.00



"El Arte Moderno"

Alberto 2.º Margas

Taller de Pinturas

Se encarga de to-
do trabajo con-
cerniente al ramo

CALLE ERRAZURIZ



ZAPATERIA "LA INTERNACIONAL"

de ANGEL ORFAÑIDIS

Fabricación de Botas y Calzado

TELEFONO N.º 198

CALLE JORGE MONTT 668



Acepta pedidos por mayor y menor.

Pedidos por mayor precios especiales.

E. Schaale	«	274.40
E. Imperatore	«	134.00
Gastos diversos	«	236.75

\$ 21,358.95

Efectivo en el Banco... ..	«	1,590.05
----------------------------	---	----------

\$ 22,949.00

Lucila M. de Morandé,
Tesorera.

Todo agricultor debe saber:

1.0—Que de una producción mundial de trigo, que alcanzaba antes de la guerra a 103 millones de toneladas (cosecha de 1913-1914), se ha pasado a una producción que oscila entre 120 millones de toneladas (cosecha de 1927 y 1928) y 133 millones de toneladas (cosecha de 1930-1931). Hay, pues, evidentemente, superproducción de trigo.

2.0—Que el promedio mundial de los rendimientos de las sementeras de trigo, en los distintos países productores, es de algo más de 9 fanegas por hectárea en los últimos diez años, mientras que en la República Argentina ese promedio no alcanza más que a 7 y media fanegas por hectárea.

3.0—Que hay países, como Dinamarca, donde el término medio de las cosechas anuales alcanza a 30 fanegas por hectárea; o como Bélgica, Inglaterra y Holanda, cuyas sementeras producen términos medios anuales que varían entre 20 y 25 fanegas la hectárea.

4.0—Que exceptuando Rusia, donde el rendimiento medio por hectárea es de 6 fanegas 40, en los demás países que compiten con el nuestro en el mercado mundial de trigo, el término medio de las cosechas anuales por hectárea es superior al rendimiento medio mundial; así, en Estados Unidos se producen casi 10 fanegas por hectárea; en Canadá casi 12, y en Australia mismo, donde el rendimiento fué de 6 y 7 fanegas para las cosechas de 1905 a 1909, se llega

NOTAS SOCIALES

EL NUEVO INTENDENTE DE MAGALLANES.—

En el vapor «Alejandro», esperado en este puerto el 26 del corriente, llegará el nuevo Intendente de Magallanes, don Braulio Bahamonde, acompañado de sus hijos: René, Raúl y Anita.

VIAJEROS.—

El 26 de Julio último partió de Buenos Aires para las Termas de Rosario de la Frontera en la Provincia de Salta, don Alfonso Menéndez Behety, Presidente Interino de la Sociedad Menéndez Behety.

También han salido para dichas Termas el señor Mauricio Braun y su esposa doña Josefina Menéndez de Braun, las señoritas Laura, Josefina y María Sofía Braun Menéndez, la señora Herminia Meinardo de Brandt, las niñas Fanny y Sofía Braun Agote y el joven Alfonso Campos Menéndez.

Estos distinguidos viajeros permanecerán unos 20 días en esas pintorescas Termas argentinas.

Don Alejandro Braun Menéndez y señora Mary de Campos se trasladarán a Valparaíso en Setiembre próximo, en dicha ciudad permanecerán varios meses.

El Director don Arturo E. Gómez y señora Herminia Menéndez de Gómez se embarcarán en Vigo a mediados de Setiembre con destino a Buenos Aires.

MONSEÑOR ARTURO JARA MARQUEZ.—

Algo quebrantado de salud se dirigió al norte en el vapor «Alfonso» el Ilmo. Obispo de Magallanes, don Arturo Jara Márquez.

Deseamos al distinguido prelado una rápida y franca mejoría.

DOÑA LUCILA M. DE MORANDE.—

Después de muchos años de permanencia en

Magallanes se ausentará definitivamente al norte, donde fijará su residencia, esta distinguida dama que tan brillante y proficua actuación le ha correspondido en nuestra ciudad al frente de instituciones y obras benéficas que hoy gozan del más sólido prestigio.

Doña Lucila M. de Morandé ha sido directora de las diversas instituciones que agrupa la Liga de Damas Católicas de Magallanes, desempeñan-



Doña Lucila M. de Morandé

do en algunas de ellas los cargos de presidenta y vice-presidenta. En la Sección Gota de Leche, que la ha contado hasta los últimos tiempos como una de sus más incansables colaboradoras desempeñaba el cargo de Tesorera, en el que se la veía reeligiendo desde varios años atrás en mérito a su preparación y disposiciones insuperables.

La señora de Morandé acompañará a su esposo, don Aníbal Morandé, a gozar del retiro de su cargo de funcionario municipal de esta ciudad al que se ha acogido después de más de veinte años de haber desempeñado con toda corrección y aplauso el cargo de Administrador del Matadero Municipal de Magallanes.

Es evidente que la partida de los esposos Morandé, de esta ciudad, donde contaban con vastas relaciones sociales y la estima general, será profundamente sentida.

El 3 de Setiembre próximo partirán en el vapor «Alejandro».

DEMOSTRACIONES.—

El ex-Intendente de Magallanes, don Manuel Chaparro Ruminot, al retirarse de la Intendencia de este Territorio fué objeto de una demostración de simpatía por un numeroso grupo de personas de la localidad.

El acto se llevó a cabo el día 9 del corriente mes en el Hotel Cosmos y consistió en un almuerzo que transcurrió en medio de la mayor animación.

Se pronunciaron discursos en los que se puso de relieve la labor realizada por el señor Chaparro durante su administración.

La esposa del ex-Intendente de Magallanes, doña Marta Bitsch de Chaparro, fué obsequiada con un té, que se llevó a cabo en los salones del Hotel Cosmos, por un grupo de distinguidas damas de la localidad.

Motivó esta demostración el reconocimiento de la labor realizada por la festejada en pro de los menesterosos del Territorio, a los cuales prestó valiosa ayuda en repetidas ocasiones, ganándose con tal motivo la gratitud y la estima de la población entera.

DON MURDO FINLAYSON.—

Repuesto completamente de su enfermedad, abandonó la clínica del doctor don Gustavo Lagos Rivera, para dirigirse a la Estancia San Gregorio, el Administrador de este establecimiento ganadero, don Murdo Finlayson.

DON ARMANDO SANHUEZA.—

En el vapor «Alejandro» regresa de la capital, donde permaneció por espacio de algunos meses, el Alcalde de Magallanes y abogado, don Armando Sanhueza Líbano.

DON ELADIO FERNANDEZ.—

Por motivos particulares se ha retirado de la Sociedad Menéndez Behety, de cuyo personal formaba parte, el señor don Eladio Fernández, antiguo capitán de nuestra flota mercante en la que sirvió por espacio de más de veinte años.



Don Eladio Fernández.

Al comentar el retiro de este meritorio empleado esta Sociedad deja constancia de sus importantes servicios.

Ultimamente comandaba el vapor «Araucano», de la matrícula de Magallanes.

BAUTIZO.—

El 7 de Julio fué bautizada en la Iglesia de la Merced, de Buenos Aires, la segunda hijita de los esposos don Alejandro Braun Menéndez y señora,

doña María Esther Campos Menéndez, a la cual se puso el nombre de Laura Josefina Alejandra.

MATRIMONIO.—

En el templo de María Auxiliadora, de Don Bosco, se bendijo el Sábado 25 de Julio el matrimonio de la señorita Matilde Brzović Radenić con el señor Pedro Pechar Laus.

ENFERMA.—

La señora Dorila Guevara de Braun ha sido sometida a una importante operación a la garganta en el Hospital Inglés de Valparaíso, siendo su estado todavía delicado.

DEFUNCION.—

El 4 del corriente mes dejó de existir en Magallanes el conocido hacendado de Tierra del Fuego, don José Antunović, quien se hallaba radicado en el Territorio hacía más de 35 años.

Este luctuoso acontecimiento dió lugar para que se recordada la personalidad del extinto, que se había distinguida por su espíritu de laboriosidad e iniciativa conquistándose una situación espectable por obra de su propio esfuerzo.

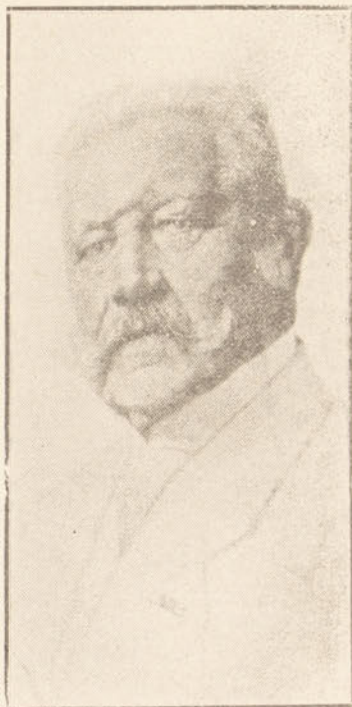
Sus funerales se vieron sumamente concurridos lo que constituyó una demostración de las simpatías de que gozaba don José Antunović cuyo fallecimiento ha venido a enlutar a respetables familias magallánicas.

ANIVERSARIOS.—

Durante el presente mes de Agosto celebran sus aniversarios nacionales las siguientes naciones, que tienen en Magallanes representación consular:

Día 1.º—Suiza, representante consular, don Eugenio Herzog. Motivo: promulgación de la primera Constitución.

Día 3.—Noruega, representante consular, don Hans Hencke. Motivo: natalicio del Rey Haakon VII.



Mariscal, Pablo Von Hindenburg, Presidente de la República Alemana.

Día 11.—Alemania, Cónsul don Hernán Koch. Motivo: Constitución republicana.

Día 25.—Uruguay, Cónsul don Juan Rodolfo Jaca. Motivo: Independencia.

Día 31.—Holanda, representante consular, don Thorolf Arentsen. Motivo: Natalicio de la Reina Guillermina.

"LA BRASILEÑA"

- - CAFES ESPECIALES - -

Los mejores que se venden en plaza.

Pídalos en todos los almacenes y en el Emporio, Valdivia N.º 1078.